

A BONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Province.....	8	4.50
étranger.....	Frs. 80	Frs. 45

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

GRIBOUILLE N'EST PAS MIEUX FAIT

Nos lecteurs se rappellent que nous avions prié tous nos confrères de Constantinople sans distinction d'aider la *Ligue des Locataires* à mener jusqu'au bout sa belle et utile campagne. Nous pensions en effet, et nous l'affirmons encore, qu'il s'agit ici d'un intérêt général qui dépasse les questions de races de nationalités et de religions. Dans ces conditions il nous paraissait utile d'obtenir la collaboration de toute la presse et, en premier lieu, de la presse turque qui peut agir plus directement que nous sur l'opinion et le gouvernement de ce pays. Nous avions donc invité les journaux de Stamboul à prendre part à la fondation de la Ligue. Une première réunion eut lieu au Bosphore. Les directeurs ou représentants du *Déri-Saadet*, de l'*İkdam*, de l'*İleri*, du *Serbesti* et du *Vakit* vinrent nous apporter leur expérimente adhésion et la promesse formelle d'un concours actif. Il fut même entendu entre eux et nous, sur ma demande expresse, qu'à l'avenir l'entente cordiale que nous venions d'établir se manifesterait au grand jour par des actes des moins sur les terrains où les opinions et les tendances politiques n'ont rien à faire. C'est ainsi que le lendemain, fidèles au manifeste qu'ils avaient signé avec leurs confrères arméniens, grecs, juifs et français, ils lancèrent leurs premiers boulets contre la fortresse des propriétaires. Mais ce ne fut qu'un feu de paille. A peine déclarée, l'attaque était arrêtée par un signal venu qui sait d'où? Depuis dans toute la presse turque, un profond silence s'est étendu comme un linceul sur l'angoissant problème des loyers. Pourquoi ce révirement soudain?

Eh bien, il paraît qu'un mot d'ordre a circulé dans les milieux turcs: « la loi qui vise les locations est une arme dirigée contre les chrétiens par les musulmans, il ne faut pas l'améliorer. Ah! certes, non, si on y fait quelques retouches on doit la renforcer, l'aggraver. » De prime abord, j'ai pris cette explication pour une calomnie. C'est d'une invraisemblance criante! Je pensais à part moi: « il y a des gens qui poussent un peu loin la manie de la persécution. L'idée fixe les amène à dire des bêtises. » Or, c'est exact, je me suis renseigné,

Vous me ferez sans doute observer que l'on se trompe et que les musulmans sont au moins aussi nombreux à Constantinople que les orthodoxes, les catholiques, les protestants et les juifs réunis. Oui, mais à Galata, à Péra, au Taxim, à Chichini, en un mot dans les quartiers européens les Turcs sont rarement locataires, ils y sont presque toujours propriétaires. C'est là que sont les immeubles de rapport, les magasins et les bureaux. A Stamboul et dans les faubourgs où résident les musulmans il y a plus d'offres que de demandes, on trouve facilement à se loger à bon compte, car beaucoup de maisons sont libres. Songez que des milliers d'unionistes ou de kemalistes sont en Suisse ou en Allemagne ou.... à Malte. Donc, l'injustice qui fait grimper des dents

laisse absolument insensible et indifférente la grande masse des Turcs.

21 lignes censurées

A l'heure extrêmement grave où le vaisseau de l'Etat risque de chavirer, à l'heure où toute la

NOS COLLABORATEURS

M. Gaston Deschamps, député, vient d'adresser à notre directeur le billet suivant:

Mon cher confrère,
Vous avez bien voulu me proposer de collaborer au « Bosphore », qui fait, en pays d'Orient, une bonne besogne française et civilisatrice. J'accepte très volontiers. Vous aurez, très prochainement, mon premier article.

Cordialement
Gaston Deschamps

Nos lecteurs n'ont pas besoin qu'on leur présente M. Gaston Deschamps qui n'est fait depuis longtemps connaitre soit par ses livres soit par les centaines de chroniques et de critiques qu'il a publiées dans le *Temps* dont il est un des piliers.

C'est une personnalité parisienne qui occupe une des premières places dans le monde des lettres et de la politique. Il est tout particulièrement écouté lorsqu'il parle de cette civilisation gréco-latine qu'il a étudiée sous tous ses aspects.

Admirez cette profondeur de jugement. Gribouille n'est pas mieux fait. Les Turcs

Ils se plaignent d'avoir perdu Smyrne et la Thrace, et ils font tout au monde pour qu'on leur prenne tout le reste. Mustafa Kemal ne s'arrêtera que lorsqu'il n'y aura plus de Turquie. Ils gémissent sur la cruauté du traitement que la Conférence de la paix leur a infligé en leur imposant des contrôles rigoureux qui portent atteinte à leur souveraineté, et ils s'amusent à exaspérer les étrangers qui vivent chez eux. Ils jouent partout avec le feu,

Pourtant, ceux qui sont à la tête du pouvoir ne sont pas ignorants au point qu'ils ne sachent pas ce qui se passe en Europe ou en Amérique. Que dirait-on si le cabinet de Paris faisait cette confidence à un groupe de députés: « nous avons constaté que les propriétaires des grands immeubles sont presque tous Français; nous allons donc vous présenter un projet de loi d'après lequel les locataires qui ne sont pas intéressants, parce qu'ils sont Anglais, Italiens ou Chinois, seront forcés de payer les loyers qu'on leur demandera? » Ainsi sit tels ambassadeurs d'Angleterre, d'Italie et même de Chine, informés du fait, se rendraient au Quai d'Orsay et laisseraient au ministre des affaires étrangères une note ainsi conçue: « nous traiterons vos nationalités dans notre pays comme vous traitez les nôtres chez vous. » Car il y a des règles internationales qui assurent à l'homme dans tout Etat civilisé toutes les garanties de la justice. A Paris, un étranger jouit de la même protection qu'un Parisien. S'il va devant un tribunal il sera mis exactement sur le même pied qu'un Français. Aucune loi d'exception ne sera faite contre lui, même sous un déguisement. Aussi ne sera-t-il jamais question d'imposer à la France un régime de capitulations. Que dis-je? des Etats moins puissants et de moins haute civilisation, tels les Etats balkaniques, seront également affranchis de toute cette étrangère, parce qu'ils respectent les droits de tous ceux qui viennent leur demander asile.

Les Turcs doivent évoluer et se mettre au niveau des peuples de l'Occident? Comment, après les dures leçons du passé, ils en sont encore à des préoccupations moyenâgeuses? ils ne sont pas sortis des haines de races et de religions? Allons, mes amis de Stamboul, allons, mon cher Ali Kemal bey, secouez toute cette poussière des temps d'oppression et d'ignorance, rejetez comme une vieille ferraille cette méthode de gouvernement

Arrêtez la plume qui doit signer l'arrêt de mort des locataires.

Michel PAILLARÈS

La question des loyers

Le Comité de la Ligue des Locataires nous prie d'informier le public que son concours est complètement désintéressé et que par suite aucune souscription n'est exigée de ses adhérents.

CORRESPONDANCE

Nous recevons la lettre suivante:

Monsieur le Directeur,
Croyant qu'il est du devoir de chaque adhérent, de porter à la connaissance de la Ligue des Locataires, dont vous êtes le promoteur ardent, tout renseignement pouvant être utile à cette dernière dans la lutte qu'elle a entreprise contre la rapacité des propriétaires et l'indifférence des autorités, je porte à votre connaissance ce qui suit :

On parle du manque de maisons d'habitation; cependant, on en trouve partout qui sont vides, à cause des loyers exorbitants exigés par les propriétaires.

Comme exemple, je vous cite deux maisons qui restent actuellement vides dans notre faubourg et dont l'une (composée de 7 pièces) est située grand rue de Moda à côté de la pharmacie arménienne et vis-à-vis de l'Ecole des Sœurs, et l'autre (composée de 5 pièces) se trouvant en face du terrain vague de Riza Pacha (Muhrdar) et dont la clé a été remise au veilleur de nuit (beldj) de ce quartier.

On demande pour ces maisons un loyer annuel, payable par anticipation, de 750-800 livres turques, alors que leur loyer d'avant-guerre était de 60-72 livres turques par an!

Les autorités compétentes ne devraient-elles pas intervenir pour que ces maisons et tant d'autres qui restent vides pour ces mêmes motifs, soient louées de force à des familles qui restent sans abri, sur la base d'un loyer raisonnable?

Une autre condition draconienne imposée par les propriétaires avides est celle d'exiger le paiement de l'annuité par anticipation!

Avec la crise qui traverse actuellement le pays, ne devrait-on pas modifier cette condition dans un sens humanitaire, d'autant plus que le non-paiement du loyer à l'échéance entraînerait l'expulsion immédiate du locataire?

Veuillez, agréer, etc.

Cadique, 7 septembre.

Ph. M.

LES MATINALES

Encore une lettre où ma correspondance expose une situation qui me paraît devoir mériter l'attention des pouvoirs compétents. C'est un côté, si l'on veut, de la question des loyers mais qui n'a pas rapport avec la loi contre laquelle protestent les locataires indignes.

J'aime autant laisser la parole à cette dame.

Les faits, monsieur, sont les suivants: j'occupais à Péra depuis cinq ans un appartement de cinq pièces. L'année dernière, désireuse de m'absenter pour un séjour chez mon fils, je louai cet appartement tout meublé à un Russe aux termes d'un contrat formel stipulant une location de six mois.

A l'échéance ce monsieur refuse de sortir et s'empresse de déposer un notariat trois mensualités. A toutes mes démarches il posa une fin de non recevoir dans un langage de maître absolu comme si le fait d'avoir été chassé de Russie par les bolcheviks lui donnait des droits de propriété chez moi, sur mes biens. Je demande par votre journal à M. Qui de Droit:

Quelle justice internationale permet que je sois privé de mon domicile parce qu'en un moment d'aberration que je regrate, et pensant traiter avec un homme de bonne foi j'ai bien voulu lui sous-louer mon appartement pour un temps déterminé?

Quelle loi humaine permet — si elle n'est extraite des codes bolcheviks — que ce monsieur n'ayant plus de contrat avec moi, se considère chez moi comme chez lui et se présente le maître comme une habitation qui est depuis cinq ans la mienne?

Quelle est l'autorité qui peut autoriser ce monsieur à faire sans mon apprécierement sous prétexte que j'ai dû l'y introduire pour une période de 6 mois?

Les contrats pourquoi donc est-ce faire? Alors c'est fini bon droit, la justice, l'honnêteté? C'est à qui trompera le voisin, à qui volera son ami, à qui crierà le plus fort?

Dites-moi, monsieur, comment agir pour faire entendre raison à ce Russe, pour retrouver mon chez-moi? C'est un peu fort tout de même qu'il vienne des réfugiés de Moscou ou de Petrograd pour mettre hors de chez eux les habitants de ce pays!

Veuillez agréer etc.

M. S.

Je crois aussi qu'on n'aura vu nulle part ailleurs un sans-gêne de cette envergure. Il y a des Russes un peu partout en Europe mais il faudrait voir qu'il s'en trouvât un pour essayer de jouer un rôle tour à un habitant de Paris ou de Londres. Pourquoi faut-il que l'Orient ait toujours le monopole des figures les moins recommandables et des gestes les moins élégants?

Vidi

GEORGIE ET ARMENIE

Le secrétariat de la mission diplomatique géorgienne à Constantinople informe que les nouvelles répandues par les journaux sur des négociations menées à Tiflis, actuellement, entre la Géorgie et l'Arménie dans le but de conclure une alliance dirigée contre les bolchevistes sont dénuées de fondement.

Les négociations qui se poursuivent dans la capitale géorgienne ont un caractère officiel et préparatoire et concernent uniquement des questions restées depuis longtemps en suspens comme celles de la zone neutre et des relations commerciales entre les deux pays.

(Communiqué)

Délégation de Thrace à Athènes

Athènes, 7 septembre

Une mission de chefs religieux de la Thrace orientale comprenant les métropolites grecs d'Andrinople, Héraclée, Galipoli, le vicaire de Saranta Ekklesia, les mutis des mêmes villes, le grand-rabbin d'Andrinople, le directeur du journal *Toomin-Noury* bey, le président de l'Association turque de Thrace, Chelket bey, et deux notables grecs sont arrivés à Athènes pour exprimer au gouvernement la reconnaissance et la fidélité des populations grecques, musulmanes, arméniennes et israélites.

M. Venizelos monte immédiatement après la tribune et dépose le traité ainsi que les documents annexes.

Il prononce un vibrant exposé de la

situation qui vient d'aboutir à la conquête des territoires de Thrace, de

Smyrne, et des îles. Des applaudissements frénétiques l'interrompent à tout moment.

M. Ractvan dépose un projet de loi sur la révision de la Constitution et explique les raisons qui décideront le gouvernement à réviser certains articles de la charte, dont celui de la succession au trône aux termes duquel les droits de succession sont reconnus seulement aux héritiers directs du roi Alexandre, étant clairement précisé que les descendants et les frères de Constantin sont exclus de tous droits.

(Bosphore)

La Russie de Wrangel

Paris, 7 septembre

Le « Matin » dit que le général Wrangel consolide fortement sa situation.

La presse française fait en général des pronostics favorables à l'activité des troupes du sud de la Russie.

(Bosphore)

Le nouvel ambassadeur britannique à Paris

Horsea. Les journaux an-

noncent que Lord Harding de

Fenshurst, actuellement secré-

taire général permanent du

Foreign Office et ex-vice-roi

des Indes, succédera à Lord

Derby comme ambassadeur

britannique à Paris. (T.S.F.)

1 dépêche censurée

Les îles Aland

Paris. — Une commission in-

ternationale de juristes nom-

mée par la Ligue des Nations

avait été invitée à formuler

son opinion quant au conflit

qui a surgi au sujet des îles

Aland. Cette commission a

achevé ses travaux le 5 septem-

Le complot contre Venizelos

Athènes, 7 septembre

Le juge d'instruction dans l'affaire du complot conclut à la mise en liberté de Boussios, Baitazzi, Levidis, Eustratiadis, Trianaphyllos, Stratigos, Mercouris, Vassos, Cavadias, Tsilafacos, Cambas et Nicloudi directeur du journal « Politia ».

(Bosphore)

**

Paris, 7 septembre

Le dossier des auteurs de l'attaque contre M. Venizelos sera complété dans une quinzaine de jours. Les résultats préliminaires ont été communiqués à Athènes.

bre à la Faculté de droit de Paris.

Le rapport et les conclusions de la commission ont été immédiatement transmis au secrétaire général de la Ligue des Nations. (T.S.F.)

France

M. Painlevé rentre

Tien-Tsin, 7. T.H.F. — Avant de quitter Pékin, sa mission étant remplie, M. Painlevé a fait connaître au président de la République chinoise que l'Université de Paris lui décernait le titre le plus élevé: celui de docteur honoris causa. A son départ M. Painlevé fut l'objet de chaleureuses manifestations des milieux chinois et français.

M. Jusserand, Grand Croix de la Légion d'honneur

Paris, 8. T.H.R. — M. Jusserand, ambassadeur de France, est élevé à la dignité de Grand Croix dans l'ordre de la Légion d'honneur.

Sanctions au sujet des incidents de Breslau

Paris, 7. T.H.R. — Au cours d'une visite au ministre des affaires étrangères d'Allemagne, l'ambassadeur de France lui fit connaître les sanctions prises à la suite des incidents de Breslau: mise en disponibilité du préfet de Breslau; révocation du chef responsable de la police de sûreté; le capitaine von Armin envoyé dans une garnison de province.

Livraison d'un cuirassé autrichien

Toulon, 7. T.H.R. — L'ancien cuirassé autrichien de 20.000 tonnes, «Prinz Eugen», livré à la France en vertu des clauses navales du traité de paix, est arrivé à Toulon.

Autriche

Autriche et Yougo-Slavie

Paris, 7. T.H.R. — Suivant les dernières nouvelles, un traité de commerce, analogue au traité austro-roumain, a été conclu entre l'Autriche et la Yougo-Slavie. Suivant une dépêche de Prague, le gouvernement français informe le gouvernement tchécoslovaque qu'il attendait pour le 15 septembre la délégation tchécoslovaque, afin de préparer le traité de commerce et la convention douanière avec la France et régler la question de la liquidation des dettes d'avant-guerre.

Russie

Le général Markloff à Varsovie

Londres, 7. T.H.R. — Suivant le Daily Express le général Markloff, chef de l'état-major du général Wrangel, est arrivé à Varsovie. Il a confié avec des généraux russes qui y organisent une armée de 150.000 hommes devant se joindre à l'armée du général Wrangel.

Selon une dépêche de Riga, l'ouverture des négociations russes-polonaises est prévue pour le 9 courant.

*

Sébastopol, 7. T.H.R. — Dans le Kouban occidental, pas de changement.

Dans la Tauride de l'est, sur tout le front, à partir de la Mer d'Azov jusqu'aux marées du Dnieper, activité de nos éclaireurs.

Le long du cours inférieur du Dnieper nos troupes repousseront les Rouges sur la rive opposée du fleuve, à l'exception de la région de Kakhovka où ils se maintiennent encore près de la tête de pont signé: colonel Chiklenko.

Le général Wrangel et les détachements du comte Paléne

Sébastopol, 7. T.H.R. — D'après les dernières informations de Paris, le comité présidé par M. Savinkoff qui dirige l'organisation des détachements du comte Paléne, a reconnu le général Wrangel comme chef du gouvernement russe du sud.

M. Savinkoff a déclaré qu'il se soumettra aux ordres et instructions émanant du gouvernement de Sébastopol.

Une dépêche dans ce sens est déjà envoyée par le dit comité au commandement en chef de l'armée russe.

La journée de six heures dans la Russie des Soviets

Sébastopol, 7. T.H.R. — D'après les affirmations d'une personne récemment arrivée de la Russie Rouge, les autorités bolcheviques n'exigent officiellement de leurs ouvriers qu'un travail de six heures par jour. Cependant, les ouvriers qui ne travaillent que six heures par jour n'ont droit qu'à une seule carte alimentaire, alors que la ration complète est représentée par trois cartes.

Pour obtenir les deux autres, c'est-à-dire pour ne pas mourir de faim, les ouvriers sont obligés en réalité de travailler 18 heures par jour.

Les officiers de l'armée russe

Sébastopol, 7. T.H.R. — Après avoir examiné la situation pécuniaire des officiers de l'armée russe, le général Wrangel a ordonné aux autorités compétentes de prendre les mesures les plus urgentes afin d'améliorer leurs conditions.

Une commission vient d'être formée à cet effet, à laquelle prendront part les représentants de l'armée et des autorités cosaques. Cette commission sera présidée par le commandant en chef.

Pologne

Vers un accord entre Polonais et Lithuaniais

Paris, 7. T.H.R. — Selon une information publiée par la presse française, de prochaines négociations s'engageraient à Marienpol entre Polonais et Lithuaniais. Le Petit Journal reproduit des déclarations émanant de la légation de Pologne à Paris, où s'affirme l'esprit de conciliation des Polonais.

Albanie

Albanie et Yougo-Slavie

Paris, 7. T.H.R. — Les Débats publient une dépêche de Belgrade signalant que les troupes yougo-slaves ayant atteint la ligne de démarcation dans la région de Debar, l'ordre a été donné d'arrêter la poursuite contre les Albanais.

Lettonie et Russie

Riga, 7. A.T.I. — L'assemblée nationale Lettone a approuvé à l'unanimité le traité de paix avec la Russie.

Italie et Hongrie

Budapest, 7. A.T.I. — Les journaux publient la nouvelle de la nomination de M. Castagneto en qualité de ministre d'Italie à Budapest. Ils expriment leur vive satisfaction pour le rétablissement des relations diplomatiques avec l'Italie.

Les bolchevistes

Londres, 7. A.T.I. — Le Daily Telegraph apprend de Stockholm que les bolchevistes seraient disposés à rétablir la propriété privée et à accorder la liberté du commerce aux banques privées si l'Angleterre insistait à ce sujet, étant donné que les Rouges craignent que le blocus ne soit de nouveau appliqué contre la Russie.

La victoire de la Marne

Paris, 7. A.T.I. — Les journaux commentent encore la brillante commémoration de la bataille de la Marne. Ils relèvent les résultats brillants de la coopération franco-britannique et soulignent l'importance de cette victoire sans précédent en conséquences heureuses.

Le discours prononcé par M. Millerand à cette occasion est l'objet de commentaires chaleureux: tous les journaux rendent un éclatant hommage au maréchal Joffre.

L'incident de Breslau

Paris, 7. A.T.I. — Répondant à la déclaration qui lui a été faite au nom du gouvernement allemand par M. Von Simons, ministre des affaires étrangères, l'ambassadeur français à Berlin lui fit la réponse suivante:

« Au nom du gouvernement de la République Française, je prends note de la déclaration de votre Excellence et de la promesse de l'Empire allemand que les réparations demandées seront exécutées. Permettez-moi d'exprimer l'espérance que de pareils incidents ne se répètent plus et que les relations entre l'Allemagne et la France se développent dorénavant dans un esprit de paix commun, qui est nécessaire pour la restauration et la prospérité des deux pays. »

Les prisonniers bolchevistes

Paris, 7. A.T.I. — Plusieurs camps de concentration sont en train d'être aménagés en Pologne pour les prisonniers bolchevistes. Ces derniers seront complètement isolés pour empêcher la diffusion de leurs idées communistes.

Croiseur américain à Dantzig

Londres, 7. A.T.I. — La Reuter apprend de Varsovie qu'un croiseur américain est arrivé à Dantzig avec 900 fusiliers marins et 22 canons.

L'Olympiade d'Anvers

Anvers, 7. A.T.I. — Lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche auront lieu les championnats hippiques auxquels participeront huit nations. L'équipe italienne sera commandée par le général Bolotti et guidée par le major Ubertalli. Parout les officiers italiens ont été et sont l'objet d'une vive sympathie.

Chute d'avion

Paris, 7. A.T.I. — Un avion a chuté à Montreux, sur une école d'enfants. Les aviateurs sont blessés. Il y a eu quatre enfants tués et un blessé.

L'évacuation de Raguse

Rome, 7. A.T.I. — Le Messagero apprend de Barletta que des voyageurs arrivant d'Albanie auraient assuré que Raguse a été complètement évacué par les Serbes.

Les officiers de l'armée russe

Sébastopol, 7. T.H.R. — Après avoir examiné la situation pécuniaire des officiers de l'armée russe, le général Wrangel a ordonné aux autorités compétentes de prendre les mesures les plus urgentes afin d'améliorer leurs conditions.

Une commission vient d'être formée à cet effet, à laquelle prendront part les représentants de l'armée et des autorités cosaques. Cette commission sera présidée par le commandant en chef.

L'avance grecque

Paris, 7 septembre

Le Temps publie une lettre d'Athènes disant que les cercles responsables grecs prévoient que l'avance de l'armée s'arrêtera après l'occupation pour quelque temps des points stratégiques indispensables à la sécurité des troupes grecques, en attendant que la Turquie parvienne à pacifier l'Anatolie conformément à ses engagements du traité de Sévres.

La Pologne et la Paix

Varsovie, 7. T.H.R. — Le ministre des affaires étrangères, interviewé affirme le désir de la Pologne d'arranger amiablement la question polono-lithuanienne relativement aux territoires cédés à la Lithuanie par les bolchevistes.

Paris, 7. T.H.R. — Les journaux parisiens sont unanimes à espérer que les conseils de modération de l'Entente faciliteront l'établissement rapide d'un modus vivendi.

**

Paris, 7. T.H.R. — L'armée polonaise poursuit ses succès. Suivant des renseignements puisés à des sources sérieuses, la quatrième armée bolcheviste a perdu les deux tiers de ses effectifs et la plus grande partie de son matériel de guerre. Elle a été coupée en trois, tronçons que les troupes polonaises poursuivent avec acharnement afin de les détruire.

On ne croit nullement à une contre-offensive bolcheviste. Au contraire, on est persuadé que le gouvernement de Moscou fera toutes les concessions possibles pour éviter le désastre complet de ses armées.

En Haute-Silésie

Varsovie, 8. T.H.R. — Dans certains districts de la Haute-Silésie, les communistes allemands entrent en lutte avec les Polonais. La population polonaise les livre aux autorités françaises. Chez les nombreux militants allemands de ce genre on trouve de grandes quantités d'armes et de munitions cachées.

Varsovie, 7. T.H.R. — La Sicherheitswehr dissoute et évacuée de la Haute-Silésie, a été transportée à Laumdsdorf, en Basse-Silésie. Elle y a été saluée par le président de cette province qui remercia chaleureusement ses membres pour leur activité patriotique en Haute-Silésie et leur lutte contre les Polonais.

**

Varsovie, 6. T.H.R. — La préfecture de police a reçu l'ordre de rembourser au commissariat polonais la somme de 170.000 marks versés pendant les agressions allemandes. La ville de Kattowitz est obligée de payer une indemnité, dépassant la somme de 4 millions de marks, au commissariat polonais du district de Kattowitz, dont les bureaux ont été détruits par la foule allemande.

Varsovie, 6. T.H.R. — Le Bureau de presse polonais a également été détruit par la foule allemande.

A Kattowitz a été constituée une commission mixte composée de trois Polonais et trois Allemands, présidée par le capitaine français Lalance, chargé d'organiser dans les villes et communes de Haute-Silésie, une garde civique locale qui va remplacer la «Sicherheitswehr».

L'attitude des Allemands à Dantzig

Varsovie, 6. T.H.R. — Le bureau de presse polonais a également été détruit par la foule allemande.

Le Haut-Commissaire allemand à Dantzig, Sir Reginald, a été arrêté par les Polonais qui huit wagons transportant des avions destinés à la Pologne ont été arrêtés à Dantzig. Le bourgmestre Salom, pendant la séance du conseil d'Etat, proposa de répondre au Haut-Commissaire que, vu la proclamation de la neutralité de la ville, le conseil d'Etat ne pourra pas intervenir dans cette affaire.

Rentrée de la délégation de Minsk

Varsovie, 5. T.H.R. — Le bureau de presse polonais a également été détruit par la foule allemande.

Avant-hier soir est rentré de Brest-Litovsk le prince Sapiška, accompagné du sous-secrétaire d'Etat Dambski et d'une partie de la délégation de paix polonaise.

Selon leurs déclarations les membres de la délégation étaient pour ainsi dire internés à Minsk et surveillés très étroitement. Il leur était interdit de sortir sans une escorte et d'avoir aucune relation avec le public.

Les bolchevistes en Prusse Orientale

Varsovie, 6. T.H.R. — Les dépêches interceptées de provenance allemande de Königsberg mandent que les bolchevistes réfugiés en Prusse Orientale sont devenus une véritable calamité pour le pays qu'ils affaiblissent. Après avoir mangé leurs chevaux, ils se livrent au pillage de la population locale qui réclame que les bolchevistes soient transportés dans le plus bref délai en Allemagne.

La neutralité de Dantzig

Varsovie, 8. T.H.R. — Le bureau de presse polonais a également été détruit par la foule allemande.

Le sous-secrétaire d'Etat au ministère des affaires étrangères polonais, M. Domrowski, questionné dans l'affaire de la proclamation de la neutralité par la ville de Gdańsk, a déclaré qu'en vertu du traité de Versailles, la Pologne seule est autorisée à proclamer la neutralité de cette ville. En outre, la déclaration de la Constituante contredit l'article 15 de la convention provisoire polono-dantzigaise qui Dantzig assurait à la Pologne le libre transport des marchandises; la neutralité conduirait alors au blocus de la Pologne.

Les écoles primaires turques

Le ministère de l'intérieur vient d'ordonner l'installement dans les écoles primaires dans les bâtisses militaires vacantes.

Découverte de bombes

Le colonel Refik bey a été arrêté. La perquisition opérée dans sa maison s'est à Maltepe, avait amené la découverte d'une quantité de bombes.

Afghanistan et Turquie

Le prince afghan Zekeria Khan, qui se trouve présentement en notre ville, a rendu visite hier au ministre de l'intérieur, Réchid Mumtaz pacha, titulaire de ce département, avec lequel il eut une longue entrevue.

Les heures de service dans les départements turcs

Le gouvernement turc prend en considération la situation précaire des fonctionnaires a décidé de limiter à partir de la semaine prochaine les heures de travail. En conséquence tous les départements officiels seront ouverts à midi pour fermer à 6 h. du soir.

Ce fait constitue par lui-même une avancée sur Augustow, sans déclaration de guerre préalable.

La été constaté que les troupes bolchevistes coopéraient avec les troupes lithuanaises. Le gouvernement polonais a des informations précises au sujet de concentrations bolchevistes effectuant sur le territoire lithuanien. Le gouvernement polonais se trouve donc en face d'une agression directe de la Lithuanie. Il n'y a pas de doute que les armées lithuanaises sont alliées avec l'armée rouge et que le gouvernement lithuanien ne soit devenu un instrument du gouvernement des Soviets.

En raison des relations qui pendant des siècles ont uni fraternellement les peuples polonais et lithuanais,

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
8 Septembre 1920
Renseignements fournis

par Nicolas A. Aliprantis

Galata, Haydar-Han No. 37

Cours cotés à 5 h. du soir au Haydar Han.

OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltd. 14/—
Turc Unifié 4 op. 83/—
Lots Turcs. 11/65

CHANGE

Londres.	428
Paris.	12
Athènes.	12
Rome.	18
New-York.	40
Suisse.	5760
Berlin.	43
Hollande.	2
Vienne.	57
MONNAIES (Papier)	185
Livres anglaises.	420
Francs français.	172
Drachmes.	257
Lires italiennes.	146
Dollars.	118
Roubles Romanoff.	50
Kerensky.	51
Leis.	9
Couronnes.	46
Marks.	25
Levas.	36
Bulletins Banque Imp. Ott.	1er Emission
MONNAIES (Or)	506
Livre turque	506

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Rentes françaises

Le 8	65.10
3 opo	65.10
4 opo	70.15
4 opo	70.85
5 opo	87.20
5 opo	101.95

Bourse de Londres	51.95
Clôture du 7	51.95

Ch. s. Paris	52.020
s. Vienne	28.75
s. Berlin	181.25
s. New-York	3.55
s. Sofia	incoté
s. Bucarest	154
s. Rome	79
s. Genève	21.62
Frix argent	59.50

Paris Clôture du 7	52.020
s. Londres	52.020
s. Berlin	28.75
s. Vienne	6.318
s. New-York	14.62
s. Bucarest	32.50
s. Athènes	incoté
s. Rome	65.75
s. Genève	240.25
s. Bruxelles	106.25

Marseille, le 6.	150
------------------	-----

Riz 170.	Pois 150.	Fécule 150.
----------	-----------	-------------

Le Havre 4.	
-------------	--

Coton sept 236 oct. 233. nov. 217.	Lyon, 6.
------------------------------------	----------

Soies Cévennes 250.	Italie 260.
---------------------	-------------

225. Chine 280.	Syrie 220.
-----------------	------------

Canton 190.

Le marché

Blés, Farine

(7 Septembre)

Farines Kirma extra Ltg. 14.50 les 72 kg.	
2me 11.50	
Nelson	63.50

Farines S (marque) Ltg. 16.50 les 63.50 kg	
Indiana	13.50
Océan	12.75
Rosalino	13.75

Farine de maïs Blanche Ltg. 9 les 72 kg.	
Jaune	7

Ble avec 15 opo de seigle piastres 20 à	
---	--

21 d'Anatolie (l'ocque).	
--------------------------	--

Ble avec 30 opo de seigle piastres 17	
---------------------------------------	--

d'Anatolie (l'ocque).	
-----------------------	--

Orge piastres 7,50 à 8 l'ocque.	
---------------------------------	--

Mais piastres 7 à 7,50.	
-------------------------	--

On attend les bateaux <i>Riverside Bridge</i> et <i>Haddou</i> avec d'importantes quantités de farines.	
---	--

NEAPOLITAKI FRÈRES	
--------------------	--

Huiles et Beurres

(8 Septembre)

Huile d'Edremid Plast. 80-86 l'ocque	
de Crète	92-98
de Kios (1re)	65
(2me)	60

Peu d'arrivages de beurres américains	
---------------------------------------	--

Vaner américains piastres 9 l'ocque	
-------------------------------------	--

Phénix	90
--------	----

Huiles de coton françaises piastres 68	
--	--

l'ocque.	
----------	--

Huiles de coton anglaises piastres 68	
---------------------------------------	--

l'ocque.	
----------	--

Huiles de coton égyptiennes piastres 64 l'ocque.	
--	--

Fromage blanc la boîte Ltg. 15 à 16.	
--------------------------------------	--

cacher le kilo piastres 140-150	
---------------------------------	--

M. CHRISTOPOULO	
-----------------	--

Limon Iskatesi 68 Stamboul.	
-----------------------------	--

La Politique

Dans la région du Pont

Mauvaises, très mauvaises sont toutes les nouvelles qui nous arrivent de la région du Pont, où, en quelques endroits, le gouvernement d'Anatolia est totalement impuissant à assumer aucune responsabilité.

C'est ainsi qu'à Kérasseundre trône en son hideuse impunité un certain Osman agha, véritable satrape des temps les plus sombres de l'humanité. Il y a une quinzaine de jours à peine, il lui prit la fantaisie un soir

d'ordonner l'arrestation de tous les habitants mâles de la population chrétienne. Les malheureux ne purent obtenir ensuite leur liberté que contre de très fortes rançons qu'ils durent payer. Tout leur avoir y passa. Mais ce n'était là qu'un des côtés les moins douloureux peut-être de cette tragédie. Car, la nuit, les brutes humaines de la bande d'Osman agha se répandirent dans les maisons chrétiennes, et là, ne respectèrent rien, ne reculèrent ni devant les larmes et les supplications de la jeune fille, ni devant les cris de détresse des pauvres femmes folles de terreur. Et dire que cela se passe en plein XXme siècle, alors que l'on proclame à tous les vents les droits de l'homme et l'intangibilité de l'honneur et des biens de tous.

Actuellement, à la suite du fait qu'on lui a tout pris, la population chrétienne de Kérasseundre est dans une détresse extrême. Elle peut difficilement subvenir à ses besoins. A Bolou, ce fut plus grave encore, car là il y eut aussi des personnes massacrées, et notamment parmi le personnel d'une grande administration financière.

A Trébizonde, le gouvernement d'Angora, agissant directement, a décidé la déportation de tout l'élément chrétien, voulant faire revivre les jours les plus sombres de la politique jeune-turque.

Dans toute cette région si intéressante du Pont où l'élément chrétien est malheureusement très nombreux, le danger est grand. Jusqu'au départ de M. Lepissier, consul de France à Trébizonde, l'élément chrétien pouvait compter encore sur un appui. Mais, depuis, il reste à la merci de tout.

Jusques à quand va durer cette affreuse situation ? C'est un devoir d'humanité que d'y songer sérieusement. Il en est grand temps, si l'on ne peut pas que, demain, il ne soit vraiment trop tard. La victoire des Alliés doit porter ses fruits en Anatolie.

L'Informé.

Dernières nouvelles

Démission

Ismail Hakkı pacha, président de la commission de vente du ministère des finances, a donné sa démission à la suite d'un conflit qui a surgi entre lui et les membres de la commission.

3 nouvelles censurées

Les communautés musulmanes en Turquie

Le gouvernement turc a décidé de reprendre l'examen des divers projets antérieurement élaborés par les Cheikh-ulislams au sujet de l'organisation des communautés musulmanes en Turquie.

A Guemlek

Les forces nationales ont réoccupé Guemlek après une violente rencontre.

Le parti de l'Entente libérale

Le colonel Sadik bey a décidé de cesser provisoirement l'activité du parti de l'Entente libérale.

L'armée de Kara Békir

Le lieutenant-colonel Halid-commandant de division de l'armée de Kara Békir Kiazim, a été blessé grièvement à la suite d'un des derniers combats engagés avec les troupes arméniennes. Il a été transféré à l'hôpital d'Erzéroum.

Un nouveau bataillon

de gendarmerie

Le commandant de la gendarmerie a décidé de constituer un bataillon de gendarmerie à Scutari, indépendamment du bataillon de Constantinople, de Brousse et d'İsmi.

Les événements d'Ada-Bazar

Le Djagadarmard publie les détails complémentaires suivants sur les événements d'Ada-Bazar :

Actuellement l'autorité turque n'existe plus. Férid bey, le caïmakam, a quitté le 1er septembre la ville avec tout son personnel pour se rallier aux forces nationales. La population locale a institué une commission qui s'occupera des mesures à prendre pour le maintien de l'ordre.

Le directeur général de la police, Hassan Tahsine bey a proposé au ministre de l'intérieur d'accorder une récompense de 200 Livres turques à chacun des policiers en question. Le ministre a accepté.

s'étaient soulevés contre les forces nationales qui avaient expédié contre eux des troupes de Bolou et d'Ada-Bazar. Les troupes envoyées d'Ada-Bazar furent défaites et obligées de regagner cette ville. Les autres troupes composées en grande partie de bandes avaient réussi à soumettre les Abazzas et à s'avancer jusqu'à Hendek. En mettant sur leur passage tous les villages à sac et à feu. Au moment où elles s'apprêtaient à marcher sur Ada-Bazar, elles reçurent un ordre les obligeant d'évacuer Bolou, Duzdji et Hendek.

Le 3 septembre, un détachement de répression comprenant 40 hommes entra à Ada-Bazar à coups de feu. Deux heures après il se retira, laissant la place à une bande nationale de 50 à 60 hommes et commandée par Kiazim bey, à laquelle se joignit peu après une autre bande sous le commandement de Hâri bey.

Des centaines de familles, épouvanées, se sont enfuies à Arnache d'où elles se sont rendues à İsmi. Leur situation est navrante. Elles ont abandonné tous leurs biens à Ada-Bazar.

EN FRANCE

La conférence des ambassadeurs

Paris, 8. T.H.R. — La conférence des ambassadeurs, réunie lundi, a décidé d'écarter les différentes demandes allemandes tendant à organiser des gardes spéciales pour surveiller les bolchevistes internes à Prusse orientale, tendant aussi à l'envoi d'une commission d'enquête neutre en Haute Silésie.

La conférence a repoussé la prétention émise par le cabinet de Berlin de refuser de reconnaître la compétence de M. Hines, arbitre américain, désigné pour la répartition du tonnage fluvial.

La couverture de l'emprunt français en Amérique

Paris, 8. T.H.R. — Le 15 octobre prochain aura lieu l'échéance de l'emprunt de 500 millions de dollars contracté, en 1915, conjointement par les gouvernements britannique et français.

La partie de chacun de ceux-ci est de 250 millions de dollars.

La presse française annonce que le remboursement de la part française se trouve dès à présent couvert dans les conditions suivantes pour 150 millions par des provisions de change que le Trésor français s'est assurées et auxquelles s'ajoutent des envois d'or d'une certaine importance ; pour 100 millions par la conclusion d'une opération de crédit sur le marché européen. Un premier envoi d'or est déjà fait.

Cet assainissement de la situation financière française ne peut produire qu'une excellente impression et contribuer heureusement au succès du prochain emprunt français 60, pour lequel les souscriptions anticipées portant intégrer à 5.750 opo sont d'ores et déjà reçues.

Faits divers

Crime mystérieux

Des inconnus ont attaqué dans la nuit d'avant-hier, près de la Colline de la Liberté, une auto montée par deux Polonais. Après avoir tué le chauffeur, ils dévalèrent malgré leur résistance, leur portefeuille contenant respectivement 5.000 et 15.000 livres.

Les brigands ont emporté le cadavre du chauffeur et ont disparu.

La voiture seule a été retrouvée.

On suppose que la victime a été enterrée pour faire disparaître toute trace du crime.

La fin de Chryssanthos

AVIS

De la Préfecture de la ville :

Il a été dressé un tableau des terrains qui seront expropriés pour servir de dépendances aux abattoirs de Karaghatch, de leur étendue, des noms de leurs propriétaires, ainsi que des sommes fixées comme droit d'expropriation. Un exemplaire de ce tableau a été affiché sur les lieux mêmes et un autre à la préfecture de la ville; ils y seront maintenus pendant huit jours. Une copie de ce tableau figure également ci-dessous. Les propriétaires qui auraient à éléver des objections au sujet de l'estimation ou pour tout autre motif, ou bien à faire valoir des droits sont priés de s'adresser par une requête, au vilayet de Constantinople jusqu'au samedi soir 11 Septembre 1920.

No de la carte	No de la propriété	Quartier	Rue	Propriétaire	DIMENSIONS Façade Superficie	Prix estimé par mètre carré piastres	Valeur totale	Observations
1	46 bis	Mahmoud-Agha	Hamam	Ahmed bey et Ismet Hanem	33.50	4167,50	110	458.425
2	46 bis	" "	" "	Abdul-Kérim-Pacha	15.00	4382,00	110	482.020
3	46	" "	Kara-Aghatch Djadessi	" "	89.00	705.760	"	Terrain quatre cent quatre-vingt-deux mille vingt piastres
4	" "	" "	" "	Réchidé Hanem épouse de Hadji Ahmed effendi	93.00	6416,50	110	705.760
5	" "	" "	" "	" "	92.00	"	"	Sept cent cinq mille sept cent soixante piastres
6	19	" "	" "	Héritiers de Sokoulou Mehmed pacha	25.95	678.80	—	Maison et jardin deux-cent-mille piastres
7	44	" "	" "	" "	21.50	200.00	110	Terrain cent dix-sept mille-quarante piastres.
8	" "	" "	" "	" "	34.56	117.040	110	Terrain à 110 piastres trois cent treize mille six cent soixante-quinze piastres
9	" "	" "	" "	" "	27.85	218.675	1942.50	"
10	" "	" "	" "	" "	4.00	100.000	150.00	"
11	17	" "	" "	" "	11.76	692.615	"	Terrain six cent quatre-vingt-douze mille six cent quinze piastres
12	" "	" "	" "	" "	97.40	"	"	"
13	" "	" "	" "	" "	53.70	"	"	"
14	" "	" "	" "	" "	48.00	"	"	"
15	" "	" "	" "	" "	11.70	45.388	140	Terrain quarante cinq mille trois cent quatre-vingt huit piastres
16	" "	" "	" "	" "	73.00	120.000	"	Maison cent vingt mille piastres
17	" "	" "	" "	" "	18.50	"	"	"
18	" "	" "	" "	" "	7.75	"	"	"
19	" "	" Kara-Aghatch Djadessi	" "	Capetan Elias effendi	10.—	180.000	"	" cent quatre vingt mille piastres
20	" "	" "	" "	Bekir bey et Fatma hanem	3.—	"	"	" quatre-vingt-mille piastres
21	" "	" "	" "	Tophané Kiatibi Mehmed effendi	6.05	80.000	"	" quarante-cinq mille piastres
22	" "	" "	" "	Tcherkess Ahmed effendi	4.43	45.000	"	" cent quatre vingt mille piastres
23	" "	" "	" "	Potager de Thodori	18.83	180.000	"	"
24	" "	" "	" "	" "	12.80	362.312,50	110	Trois cent soixante-deux-mille trois cent douze mille piastres et demis
25	" "	" "	" "	" "	53.00	"	"	"
26	" "	" "	" "	" "	84.00	"	"	"
27	" "	" "	" "	" "	40.10	"	"	"
28	" "	" "	" "	" "	4.30	"	"	"
29	" "	" "	" "	Place de la fontaine appartenant à l'Evkaf et jardin	12.97	80.000	"	Fontaine et baraque quatre-vingt mille piastres
30	" "	" "	" "	Laitier Osman-Agha	35.40	80.000	"	Maison quatre vingt mille piastres
31	" "	" "	" "	Fontaine	2.70	15.000	"	Fontaine quinze mille piastres
32	" "	" "	" "	Djémaat effendi	10.70	100.000	"	Maison cent mille piastres
33	" "	" Kara-Aghatch Djadessi	" "	Mufti Rifaat bey	6.70	"	" deux cent mille piastres	"
34	" "	" "	" "	Jardin potager	13.90	"	"	Cent neuf mille dix piastres.
35	" "	" "	" "	Laitier Tatar Eyoub Agha	39.00	109.010	110	Terrain quatre-vingt-dix-huit mille dix piastres.
36	" "	" "	" "	Abdul-Kérim pacha	30.80	98.010	110	Terrain un million deux cent cinquante et un mille sept cent vingt piastres
37	" "	" "	" "	Mouamer bey et autres	3.70	1251.720	180	Un million six cent soixante et un mille quatre cent huit piastres
38	" "	" "	" "	Terrain d'abattoir appartenant à la préfecture	10440.80	160	1671.408	" à 75 piastres trois cent soixante mille deux cent quatre vingt cinq piastres (valeur estimée au paravant)
39	" "	" "	" "	Abdul Kérim pacha	122.00	2760.80	"	Terrains de dépôts sans les immeubles quatre millions trente cinq mille deux cent piastres
40	" "	" "	" "	" "	177.00	4035.200	160	Terrains de dépôts un million neuf cent soixante mille piastres
41	" "	" "	" "	" "	320.00	14000.00	140	Trois cent-vingt-cinq mille piastres
42	" "	" "	" "	" "	143.50	325.000	50	Cinq cent-soixante deux mille et cinq cent piastres.
43	" "	" "	" "	" "	265.00	562.500	50	Cent quatre vingt onze mille quatre cent cinquante-cinq piastres.
44	" "	" "	" "	" "	56.50	1740.00	110	"
45	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
46	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
47	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
48	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
49	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
50	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
51	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
52	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
53	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
54	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
55	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
56	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
57	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
58	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
59	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
60	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
61	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
62	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
63	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
64	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
65	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
66	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
67	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
68	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
69	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
70	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
71	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
72	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
73	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
74	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
75	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
76	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
77	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
78	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
79	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
80	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
81	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
82	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
83	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
84	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
85	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
86	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
87	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
88	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
89	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
90	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
91	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
92	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
93	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
94	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
95	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
96	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
97	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
98	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
99	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
100	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
101	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
102	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
103	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
104	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
105	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
106	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
107	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
108	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
109	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
110	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
111	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
112	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
113	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
114	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"
115	" "	" "	" "	" "	"	"	"	"